

# **Ecclesiastes 7:11-18**

Literal English Translation  
Trilinear Text

**Ecclesiastes 7:1-18**  
Literal English Translation

**Ecclesiastes 7:1-12:8**  
**The Proverbs of Solomon**

**Ecclesiastes 7:1-29**  
**The Application of Wisdom**

Ecclesiastes 7:1-10  
The Contrasts between the Wise and the Fool

Ecclesiastes 7:1  
Concerning Reputation

- (1) A good name *is* better  
than olive oil;  
and the day of death *is better*  
than the day of his birth.**

Ecclesiastes 7:2-4  
Concerning Rejoicing

- (2) *It is* better to go  
into the house of mourning  
than to go into the house of feasting;  
in which it *is the* end of every man;  
and the living man  
will place *it* into his heart.**
- (3) Better *is* grief than laughter;  
because in sadness of *the* face  
*the* heart will be good.**
- (4) *The* heart of wise men  
*is in the* house of mourning;  
and *the* heart of fools  
*is in the* house of rejoicing.**

**Ecclesiastes 7:1-18**  
Literal English Translation

Ecclesiastes 7:5-6  
Concerning Rebuke

- (5) *It is better to hear  
the rebuke of a wise man  
than a man listening  
to the song of fools.*
- (6) *Because like the sound  
of the thorns under the pot,  
this way is the laughter of the fool.*
- And also this is vanity.*

Ecclesiastes 7:7  
Concerning Resistance

- (7) *Because the oppression  
makes foolish a wise man;  
and a bribe  
will destroy the heart.*

Ecclesiastes 7:8-9  
Concerning Restraint

- (8) *Better is the end of a matter  
than its beginning;  
better is the patient of spirit  
than haughty of spirit.*
- (9) *Do not be quick  
in your spirit to be angry;  
because anger will rest  
in the bosom of fools.*

Ecclesiastes 7:10  
Concerning Reflection

- (10) *Do not say,  
Why has it that the former days  
have been better than these?  
Because it was not from out of wisdom  
that you had asked concerning this.*

## **Ecclesiastes 7:1-18**

### Literal English Translation

Ecclesiastes 7:11-14  
The Commendation of Wisdom

Ecclesiastes 7:11-12  
Concerning Reliance

**(11) Good is wisdom with *an* inheritance;  
and, *a* benefit to the seers of the sun.**

**(12) Because in *a* shadow is wisdom;  
and in *a* shadow is silver;  
and *the* benefit of knowledge  
is *that* wisdom will give life to its possessors.**

Ecclesiastes 7:13-14  
Concerning Response

**(13) Consider the work of God;  
Because who is able to make straight  
what He has made crooked?**

**(14) In *the* day of goodness, be in good *spirit*,  
and in *the* day of adversity, observe: also this  
alongside of this *other* God has made  
concerning the matter,  
*so that* man will not find anything after him.**

Ecclesiastes 7:15-18  
The Contradiction between Righteousness and Wickedness

Ecclesiastes 7:15  
Concerning Retribution

**(15) All the things I have seen  
in *the* days of my vanity;  
there is *a* righteous *man*  
perishing in his righteousness,  
and there is *a* wicked *man*  
prolonging *his life* in his evil.**

**Ecclesiastes 7:1-18**  
Literal English Translation

Ecclesiastes 7:16-17  
Concerning Remedy

**(16) Do not be overly righteous,  
nor make yourself excessively wise;  
for why ruin yourself?**

**(17) Do not be overly wicked,  
and do not be *a* fool;  
for why will you die  
when *it is* not your time?**

Ecclesiastes 7:18  
Concerning Result

**(18) *It is* good  
that you will take hold in this;  
and also from this do not let your hand rest;  
because the one fearing God  
will come out from all of them.**

## Ecclesiastes 7:11-18

### Trilinear Text

#### (11) Good is wisdom with *an* inheritance;

יא. טובה חכמה נחלה-עם  
ἀγαθὴ σοφία μετὰ κληροδοσίας

#### and, a benefit to the seers of the sun.

ייתר לראי השמש:  
καὶ περισσεΐα τοῖς θεωροῦσιν τὸν ἥλιον·

#### (12) Because in a shadow is wisdom;

יב. כי בצל החכמה  
ὅτι ἐν σκιᾷ αὐτῆς ἡ σοφία

#### and in a shadow is silver;

בצל הכסף  
ὡς σκιὰ τοῦ ἀργυρίου,

#### and *the* benefit of knowledge

ייתרון דעת  
καὶ περισσεΐα γνώσεως

#### is *that* wisdom will give life to its possessors.

החכמה תחיה בעליה:  
τῆς σοφίας ζωοποιήσῃ τὸν παρ' αὐτῆς.

#### (13) Consider the work of God;

יג. האלהים מעשה-את האה  
ἰδὲ τὰ ποιήματα τοῦ θεοῦ·

#### Because who is able to make straight

כי מי יוכל לתקן  
ὅτι τίς δυνήσεται τοῦ κοσμηῆσαι

#### what He has made crooked?

אשר את ענתו:  
ὃν ἂν ὁ θεὸς διαστρέψῃ αὐτόν;

## Ecclesiastes 7:11-18

### Trilinear Text

**(14) In *the* day of goodness, be in good *spirit*,**

יָד.      בְּיוֹם      טוֹבָה      הִנֵּה      בְּטוֹב  
ἐν ἡμέρα ἀγαθωσύνης      ζῆθι ἐν ἀγαθῷ

**and in *the* day of adversity, observe: also this**

וּבְיוֹם      רָעָה      הֲאֵה      הֲאֵת-גַּם  
καὶ ἐν ἡμέρα κακίας      ἰδέ·      καί γε

**alongside of this *other* God has made**

וְהִלְעֵמַת      הֲאֵלֵהֶם עֲשָׂה  
σὺν τούτῳ σύμφωνον τούτῳ ἐποίησεν ὁ θεὸς

**concerning the matter,**

דְּבַר-תֵּעָל  
περὶ λαλιᾶς,

**so that man will not find anything after him.**

וְלֹא      הֲאָדָם יִמְצָא      אַחֲרָיו      מְאוּמָה  
ἵνα μὴ εὔρη ὁ ἄνθρωπος ὀπίσω αὐτοῦ μηδέν.

## Ecclesiastes 7:11-18

### Trilinear Text

#### (15) All the things I have seen

ט.      הַכֹּל-אֲתָ      רְאִיתִי  
Σὺν τὰ πάντα      εἶδον

#### in *the* days of my vanity;

בְּיָמַי      הִבְלִי  
ἐν ἡμέραις ματαιότητός μου·

#### there is *a* righteous *man*

יֵשׁ      צַדִּיק  
ἔστιν      δίκαιος

#### perishing in his righteousness,

אֲבָד      בְּצַדִּיקוֹ  
ἀπολλύμενος ἐν δικαίῳ αὐτοῦ,

#### and there is *a* wicked *man*

וַיֵּשׁ      רָשָׁע  
καὶ ἔστιν      ἀσεβῆς

#### prolonging *his* life in his evil.

מְאַרְיָד      בְּרָעוּתוֹ:  
μένων      ἐν κακίᾳ αὐτοῦ.

#### (16) Do not be overly righteous,

טז.      תְּהִי-אֶל      הַרְבֵּה צַדִּיק  
μὴ γίνου      δίκαιος πολὺ

#### nor make yourself excessively wise;

תִּתְחַכְּמ-וְאֶל      יוֹתֵר  
καὶ μὴ      σοφίζου περισσά,

#### for why ruin yourself?

לְמָה      תִּשׁוּמָה:  
μήποτε      ἐκπλαγῆς.



## Ecclesiastes 7:11-18

### Trilinear Text

#### (17) Do not be overly wicked,

יִי.      תַּרְשָׁע-עַל      הַרְבֵּה  
μη̄ ἀσεβήσης πολὺ

#### and do not be a fool;

תְּהִי-יֹאֵל      סָכָל  
καὶ μη̄ γίνου σκληρός,

#### for why will you die

לְמָה      תָּמוּת  
יֵנָּה      μη̄ ἀποθάνης

#### when *it is* not your time?

בְּלֹא      עֵתָּה:  
ἐν οὐ      καιρῷ σου

#### (18) *It is* good

יִי.      טוֹב  
ἀγαθὸν

#### that you will take hold in this;

אֶשְׁרָךְ      תִּחְזָק      בְּזֶה  
τὸ ἀντέχεσθαί σε      ἐν τούτῳ,

#### and also from this do not let your hand rest;

מְזֶה-יָגַם      מְנַח-עַל      תְּאַף-יָדְךָ  
καὶ γε ἀπὸ τούτου      μη̄ ἀνῆς      τὴν χεῖρά σου,

#### because the one fearing God

אֱלֹהִים      יִרְאֵהוּ  
ὅτι φοβούμενος τὸν θεὸν

#### will come out from all of them.

יֵצֵא      מִכָּל-מְלָאָה:  
ἐξελεύσεται      τὰ πάντα